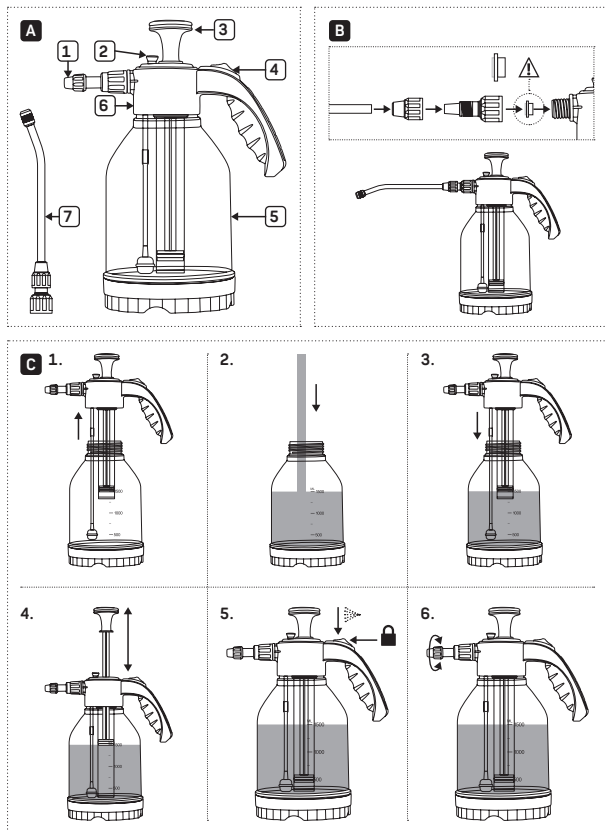




POLSKI

42-215 - OPRYSKIWACZ CIŚNIENIOWY

Przeznaczenie: do przeprowadzania zabiegów pielęgnacyjnych i ochronnych wodnymi roztworami środków oddechujących, do pielęgnacji liści, insektycydów oraz fungicydów. **Zastosowanie:** do użytku domowego. **Czynnik roboczy:** woda, chemiczne środki ochrony roślin. **DANE TECHNICZNE:** maks. ciśnienie robocze: 3 bar (45 PSI), maksymalna pojemność użytkowa: 1.5 l. **OPIS PRODUKTU (rys. A):** [1] Dysza, [2] Zawór bezpieczeństwa, [3] Pompa, [4] Blokada pracy ciągłej, [5] Zbiornik, [6] Głowica, [7] Lancia aluminiowa, montaż (rys. B).

INSTRUKCJE OGÓLNE: Przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego użytkownika. **BEZPIECZEŃSTWO:** Sprawdzaj urządzenie przed każdym użyciem pod kątem uszkodzeń, przy widocznych uszkodzeniach przerwać użytkowanie. Przed rozpoczęciem pracy należy ustawić odpowiedni rodzaj strumienia obracając osłonę dyszy oraz odpowiednio zabezpieczyć oczy, drogi oddechowe i skórę przed działaniem stosowanych środków chemicznych. Środki ochrony roślin stosować wyłącznie zgodnie z instrukcją producenta. Nie używać agresywnych środków chemicznych, naftopodochodnych oraz rozpuszczalników. Nadzorować dzieci oraz osoby postronne aby mieć pewność, że nie mają one dostępu do opryskiwacza. Przed odkręceniem głowicy należy zredukować ciśnienie w zbiorniku za pomocą zaworu bezpieczeństwa.

UŻYTKOWANIE (rys. C): 1. Odkręć głowicę. 2. Napełnij zbiornik płynem. 3. Zakręć szczelnie pojemnik. 4. Napompuj opryskiwacz. 5. Wciśnij i przytrzymaj przycisk aby rozpocząć oprysk. Ciągła praca opryskiwacza możliwa jest po przesunięciu i zablokowaniu przycisku. 6. Możliwość regulacji kąta strumienia poprzez przekręcenie nakrętki dyszy. 7. Zawór bezpieczeństwa otwiera się samoczynnie po nadmiernym napompieniu. **KONSERWACJA:** Po zakończonej pracy należy rozkręcić opryskiwacz oraz dokładnie umyć wszystkie elementy.

PRZECHOWYWANIE: Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci w suchym, zamkniętym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń. **USUWANIE USTEREK:** 1. Nierównomierny rozprysk cieczy: należy przepłukać dyszę. 2. Uciekające ciśnienie: sprawdź czy głowica jest dokładnie przykręcona. **NAPRAWA:** Jeżeli działania wymienione w punkcie **USUWANIE USTEREK** nie prowadzą do prawidłowego ponownego uruchomienia, należy skontaktować się z producentem w celu przeprowadzenia kontroli. Ingerencje osób nieuprawnionych prowadzą do wygaśnięcia roszczeń **GWARANCJA:** Firma CELL-FAST Sp. z o.o. udziela na nowe oryginalne produkty dwuletniej gwarancji pod warunkiem, że zostały one zakupione w obrocie konsumenckim i są wykorzystywane tylko do użytku domowego. Ewentualne usterki urządzenia usunane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do producenta lub dystrybutora. Szczegółowe informacje dotyczące gwarancji zamieszczone są na stronie internetowej www.cellfast.com.pl

БЪЛГАРСКИ

42-215 - ПРЪСКАЧКА ПОД НАЛЯГАНЕ

Предназначение: за извършване на планови и защитни обработ-
ки с водни разтвори на средства за борба с плевелите, за гри-
жа за листата, инсектициди и фунгициди. **Приложение:** за до-
машна употреба. **Работен медиум:** вода, химически препарати за
растителна защита. **ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:** макс. работно наляга-
не: 3 bar (45 PSI), максимален експлоатационен капацитет: 1,5 l.
ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА (Фиг. А): [1] Дюза, [2] Предпазен вен-
тил, [3] Помпа, [4] Блокада за непрекъсната работа, [5] Резерво-
ар, [6] Капак, [7] Алуминиеви уждьелци; монтаж (Фиг. В). **ОБЩИ**
ИНСТРУКЦИИ: Преди първото използване на продукта, прочете-
те инструкцията за експлоатация, следвайте указанията и я за-
пазете за последваща справка или съветвания потребител. **БЕЗ-**
ОПАСНОСТ: Преди всяка употреба, проверявайте устройството
за повреди, ако забележите видими неизправности, прекратете
използването му. Преди да започнете работа, регулирайте ви-
да на струята, като завъртите качачето на дюзата, и съответно
защитите очите, дихателните пътища и кожата от използваните
химикали. Продуктите за растителна защита използвайте само

в съответствие с инструкциите на производителя. Не използвайте агресивни химикали, петролни производни или разтворители. Наблюдавайте децата и околните, за да се уверите, че нямат достъп до пръскачката. Преди да отвиете капака, налягането в резервоара трябва да се намали с помощта на предпазния вентил.

УПОТРЕБА (Фиг. С): 1. Отвиете капака. 2. Напълнете резервоара с течност. 3. Затворете го плътно. 4. Напомпайте пръскачката. 5. Натиснете и задръжте бутона, за да започнете пръскането. Пръскачката може да работи непрекъснато чрез натискане и заключаване на бутона. 6. Бъзът на пръскане може да се регулира чрез завъртане на гайката на дюзата. 7. Предпазният вентил се отваря автоматично при прекомерно налягане.

ПОДДРЪЖКА: След приключване на работата пръскачката трябва да се разглоби и всички части да се почистят добре.

СЪХРАНЕНИЕ: Да се съхранява на място, недостъпно за деца, на сухо, затворено и защитено от замръзване място, за да избегнете евентуални повреди.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ: 1. Неравномерна струя: промийте дюзата. 2. Намалвяване на налягането: проверете дали капака е плътно завинтен.

РЕМОНТ: Ако дейностите, предвидени в **ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ** не доведат до правилното функциониране на уреда, моля, свържете се с производителя, за да извърши проверка. Ремонт на уреда от неавторизирани лица води до непризнаване на гаранцията.

ГАРАНЦИЯ: Фирма CELL-FAST Sp. з о.о. предоставя двугодишна гаранция за нови оригинални продукти, при условие че са закупени на потребителския пазар и се използват само за домашна употреба. Безплатно отстраняваме всички дефекти на продукта по време на гаранционния период, при условие че са причинени от материални или производствени дефекти. За гаранционни ремонти се обвърнете директно към дистрибутора или производителя като представите доказателството за покупка. Подробна информация за гаранционните условия можете да намерите на www.cellfast.com.pl

ČEŠTINA

42-215 - TLAKOVÝ POSTŘIKOVAČ

Účel: Určeno k ošetřování a ochraně rostlin pomocí vodních roztočů přípravků na odplevelování, k ošetřování listů, aplikaci insekticidů a fungicidů. **Použití:** Pro domácí použití. **Pracovní médium:** voda, chemické přípravky pro ochranu rostlin. **TECHNICKÉ PARAMETRY:** max. pracovní tlak: 3 bar (45 PSI), max. užitečná kapacita: 1,5 l. **POVÝROBKU [obr. A]:** [1] Tryska, [2] Bezpečnostní ventil, [3] Pumpička, [4] Trvalý provoz, [5] Nádrž, [6] Hlava, [7] Hliníkový nástavec, montáž [obr. B]. **OBEZNÁČENÍ POKYNY:** Před prvním použitím výrobku si přečtěte originální návod na obsluhu, řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedeny, a ponechte si jej pro budoucí použití nebo pro dalšího uživatele. **BEZPEČNOST:** Před každým použitím zkontrolujte zařízení, zda není poškozeno. V případě výskytu viditelného poškození přerušete používání. Před zahájením práce nastavte požadovaný typ proudu (tlačení krutým tryskou a zajištění vhodné ochrany očí, dýchacích cest a pokožky před vlivem použitých chemických prostředků). Prostředky pro ochranu rostlin používejte výhradně v souladu s návodem výrobce. Nepoužívejte agresivní chemické prostředky, naftové produkty a ředidla. Zamezte přístup dětem a neoprávněným osobám k postřikovacímu řed odšroubování hlavu snížit tlak v nádrži pomocí bezpečnostního ventilu. **POUŽÍVÁNÍ [obr. C]:** 1. Odšroubujte hlavu. 2. Naplňte nádrž kapalinou. 3. Zasuňte těsně nádrž. 4. Natakujte postřikovač. 5. Pro zahájení postřiku stiskněte a podržte tlačítko. Pro trvalé zapnutí postřikovače posuňte tlačítko a zablokujte jej. 6. Úhel proudu lze nastavit otáčením matice trysky. 7. Bezpečnostní ventil se otevírá automaticky po nadměrném natakávání. **ÚDRŽBA:** Po ukončení používání postřikovač rozeďte a důkladně umyjte všechny součásti. **USKLADNĚNÍ:** Zařízení skladujte mimo dosah dětí na suchém, uzavřeném a před mrazem chráněném místě, čímž zabráníte jeho případnému poškození. **ODŠTĚRAVNÍ PORUCHY:** 1. Nerovnoměrný proud postřiku: vypláchněte trysku. 2. Unikající tlak: zkontrolujte, zda je tryska pořádně dotažena. **OPRAVA:** Pokud úkony uvedené v bodě **ODŠTĚRAVNÍ** PORUCH nevedou k obnovení správného fungování, požádejte výrobce, aby zajištění zkontroloval. Záruha neoprávněných osob vedou k zániku záruky. **ZÁRUKA:** Společnost CELL-FAST Sp. z o.o. poskytuje na nové originální výrobky záruku v délce 2 let pod podmínkou, že byly zakoupeny spotřebiteli a jsou používány pouze pro domácí účely.

Priipädné poruchy zařazené budou odstraněny v záruční době zdarma, pokud byly způsobeny materiálovou nebo výrobní vadou. Ve většině záručních oprav se obracíte s dokladem o koupi na výrobce nebo distributora. Podrobné informace o záruce jsou uvedeny na internetových stránkách www.celfast.com/pl

DANSK

42-215 - TRYKSPRØJTE

Tilsigtet anvendelse: at udføre pleje og beskyttende behandlinger ved hjælp af vandige opløsninger af ukrudtsmidler, bladplejeprodukter, insekticider og fungicider. **Anvendelse:** til hjemligt brug **Arbejdsmedie:** vand, kemiske plantebeskyttelsesmidler. **TEKNISK DATA:** maks. arbejdsdruk: 3 bar (45 PSI), maks. anvendelig kapacitet: 1.5 L. **PRODUKTBESKRIVELSE (fig. A):** [1] Duse, [2] Sikkerhedsventil, [3] Pumpe, [4] Kontinuerlig betjeningslås, [5] Beholder, [6] Hoved, [7] Aluminiumslanse; enhed (fig. B). **GENERELLE INSTRUKTIONER:** Inden du anvender produktet første gang, bedes du læse den originale brugervejledning, følg vejledningene og opbevare den til senere brug eller til en efterfølgende bruger. **SIKKERHED:** Kontroller enheden for skader før hver brug; Hvis der er synlige skader, skal du stoppe med at bruge enheden. Inden brug skal du indstille den passende stråle ved at dreje dysen og beskytte øjne, luftveje og hud korrekt mod virkningerne fra de anvendte kemikalier. Plantebeskyttelsesmidler bør kun anvendes i henhold til producentens anvisninger. Anvend ikke aggressive kemikalier, petroleumderivater og opløsningsmidler. Hold børn og uautoriserede personer under opsyn for at sikre, at de ikke har adgang til sprøjten. Inden hovedet skrues af, reduceres trykket inde i beholderen ved hjælp af sikkerhedsventilen. **BRUG (fig. C):** 1. Skru hovedet af. 2. Fyld beholderen med væske. 3. Skru beholderen godt fast. 4. Pump sprøjten op. 5. Tryk og hold knappen nede for at starte sprøjtingen. Kontinuerlig betjening af sprøjten er mulig, når du trykker og låser knappen. 6. Der er mulighed for at justere strålevinklen ved at dreje dysen. 7. Sikkerhedsventilen åbner automatisk, når beholderen er blevet pumpet for meget op. **VEDLIGEHOLDELSE:** Efter brug skal sprøjten skilles ad og alle dele vaskes grundigt. **OPBEVARING:** Opbevar enheden utilgængelig for børn på et tørt, lukket og frostfrit sted, for at undgå mulig skade. **FEJLSØGNING:** 1. Ujævn væskepryt; skyl dysen. 2. Trykket slipper ud; Kontroller, om hovedet lukker tæt. **REPARATION:** Hvis de handlinger, der er angivet under **FEJLSØGNING**, ikke fører til en korrekt genstart, skal du kontakte producenten for inspektion. Ved eventuelle ændringer af produktet, foretaget af uautoriserede personer, bortfalder garantien. **GARANTI:** Firmaet CELL-FAST Sp. z o.o. giver to års garanti på nye originale produkter, forudsat at de er købt på forbrugermarkedet og kun anvendes til hjemligt formål. Eventuelle defekter i enheden udbedres gratis i garantiperioden, forudsat at de er forårsaget af materiale- eller produktionsfejl. Kontakt producenten eller distributoren for at anmode om garantireparation og fremlæg et købsbevis. Detaljerede oplysninger om garantien findes på: www.celfast.com/pl

DEUTSCH

42-215 - DRUCKSPRÜHER

Verwendung: für Wartungs- und Schutzbehandlungen mit wässrigen Lösungen von Unkrautbekämpfungsmitteln, Blattbehandlungen, Insektiziden und Fungiziden. **Anwendung:** für den Hausgebrauch. **Arbeitsmedium:** Wasser, chemische Pflanzenschutzmittel. **TECHNISCHE DATEN:** max. 3 bar (45 PSI), maximal nutzbares Volumen: 1.5 L. **PRODUKTBESCHREIBUNG (Abb. A):** [1] Düse, [2] Sicherheitsventil, [3] Pumpe, [4] Dauerbetriebsperrleiste, [5] Tank, [6] Kopf, [7] Aluminiumlanse, Zusammenbau (Abb. B). **ALLGEMEINE ANWEISUNGEN:** Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts die Originalbetriebsanleitung, befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie sie für spätere Nachschlagzwecke oder den Gebrauch auf. **SICHERHEIT:** Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Schäden und stellen Sie den Gebrauch ein, wenn es sichtbar beschädigt ist. Stellen Sie vor Beginn der Arbeiten die Art des Spritzmittels durch Drehen der Düsenabdeckung ein und schützen Sie Augen, Atemwege und Haut vor den verwendeten Chemikalien. Wenden Sie Pflanzenschutzmittel nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers an. Keine aggressiven Chemikalien, Naphtha-Derivate oder Lösungsmittel verwenden; Kinder und Unbeteiligte beaufsichtigen, um sicher-

zustellen, dass sie keinen Zugang zum Sprüherät haben. Bevor der Kopf abgeschraubt wird, muss der Druck im Tank mit Hilfe des Sicherheitsventils reduziert werden. **VERWENDUNG (Abb. C):** 1. Schrauben Sie den Kopf ab. 2. Füllen Sie das Reservoir mit Flüssigkeit. 3. Den Behälter fest verschließen. 4. Pumpen Sie die Spritze auf. 5. Drücken und halten Sie die Taste, um mit dem Sprühen zu beginnen. Kontinuierliches Sprühen ist durch Drücken und Anretieren des Knopfes möglich. 6. Der Sprühwinkel kann durch Drehen der Düsenmutter eingestellt werden. 7. Das Sicherheitsventil öffnet sich automatisch bei zu hohem Luftdruck. **WARTUNG:** Nach Beendigung der Arbeit sollte das Sprüherät demontiert und alle Teile gründlich gewaschen werden. **AUFBEWAHRUNG:** Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, in einem trockenen, geschlossenen und frostfreien Raum aufbewahren, um mögliche Beschädigungen zu vermeiden. **FEHLERBESEITIGUNG:** 1. Ungleichmäßiges Spritzbild: Spülen Sie die Düse. 2. Druckverlust: Prüfen Sie, ob der Kopf fest aufgeschraubt ist. **REPARATUR:** Wenn die im Abschnitt **FEHLERBESEITIGUNG** aufgeführten Maßnahmen nicht zur Wiederinbetriebsetzung führen, kontaktieren Sie den Hersteller, um eine Überprüfung vorzunehmen. Unbefugte Eingriffe führen zum Erlöschen der Ansprüche. **GARANTIE:** Firma CELL-FAST Sp. z o.o. gibt eine zweijährige Garantie auf neue originale Produkte, sofern sie im Rahmen des Verbraucherhandels gekauft wurden und für Haushaltszwecke verwendet werden. Etwaige Mängel des Geräts werden während der Garantiezeit kostenlos behoben, sofern sie auf einen Materialfehler oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Für Reparaturen innerhalb der Garantiezeit kontaktieren Sie bitte den Hersteller oder Händler unter Vorlage eines Kaufbelegs. Ausführliche Informationen über die Garantie finden Sie unter www.celfast.com/pl

EESTI

42-215 - SURVEPIHUSTI

Ettenähtud kasutusala: umbrohutõrjevahendite, lehehooldusvedelike, putukamürkide ja seenemürkide vesilahuste pealekandmine hooldus- ja kaitseprotseduuride käigus. **Kasutamine:** koduseks kasutamiseks. **Töökeskond:** vesi, keemilised taimekaitsevahendid. **TEHNILINE INFO: maksimaalne töörihk:** 3 bar (45 PSI), **maksimaalne kasutatav võimsus:** 1.5 L. **TÖÖKIIRELJELDUS (pilt A):** [1] Otsik, [2] Turvaklapp, [3] Pump, [4] Pideva töörežiimi lukk, [5] Mahuti, [6] Pea, [7] Aluminium lantsett, komplekt (pilt B). **ÜLDJUHISED:** Enne toote esmakordset kasutamist lugege palun kasutusjuhendit, järgige sealseid juhiseid ja hoidke see alles hilisemaks kasutamiseks või järgmisele kasutajale. **TURVALISUS:** Kontrollige seadet enne iga kasutust kahjustuste suhtes; kui esineb nähtav kahjustus, peatage seadme kasutamine. Enne kasutamist pange paika sobiv jao tüüp keerates otsiku katet, samal ajal hoolikalt silmi, hingamisteid ja nahka kasutatud kemikaalide mõjude eest kaitstes. Taimelkaitsetooteid tuleks kasutada vaid tootja juhiste kohaselt. Ärge kasutage kangeid kemikaale, keroseni derivaate ega lahusteid. Jälgige lapsi ja volitamata isikuid, et tagada, et nad pihustile liigi ei pääseks. Enne pea maha keeramist vähendage rõhku mahutis kasutades turvaklappi. **KASUTUS (pilt C):** 1. Keerake pea maha. 2. Täitke mahuti vedelikuga. 3. Krüvige mahuti tiheadalt kinni. 4. Pumbake pihustit. 5. Pihustamise alustamiseks vajutage ja hoidke nuppu all. Pihustit on võimalik pidevalt kasutada, kui nihutate ja lukustate nupu. 6. Jao suunda on võimalik muuta keerates düüsi korgi. 7. Turvaklapp avaneb automaatselt, kui mahuti on liigselt täis pumbatud. **HOOLDUS:** Pärast kasutamist võtke pihusti lahti ja peske kõik osad põhjalikult. **HOUSTAMINE:** Võimalike kahjustuste vältimiseks hoistage seadet lastele kättesaamatus, kuivas, suletud ja jäävabas kohas. **TÖRKEOTSING:** 1. Ebahühtlane vedel pihustus: loputage otsikut. 2. Rõhk pääseb välja: kontrollige, kas pea on tiheadalt kinni krüvitud. **REMONT:** Juhul, kui tegevused **TÖRKEOTSING** nimekirjas ei vii korrektes taaskäivitamiseni, võtke kontrolliks ühendust tootjaga. Volitamata isikute poolt tootele tehtud muudatused muudavad garantii kahtluteks. **GARANTI:** Ettevõtte CELL-FAST Sp. z o.o. pakub kaheaastast garantiid toodetele tingimusel, et need on ostetud tarbijaturult ning neid kasutatakse ainult kodustel eesmärkidel. Seadme defektid kõrvaldatakse garantii perioodil tasuta tingimusel, et need on põhjustatud materjalist või tootmisvea tagajärjel. Garantiremondil nõudmiseks võtke palun ühendust tootja või levitajaga ning esitage ostu tõend. Täpsem info garantii kohta on leitav www.celfast.com.pl

ENGLISH

42-215 - PRESSURE SPRAYER

Intended use: to carry out care and protective treatments using water solutions of weeding agents, leaf care products, insecticides and fungicides. **Application:** for domestic use. **Working medium:** water, chemical plant protection products. **TECHNICAL DATA:** max. working pressure: 3 bar (45 PSI), max. usable capacity: 1.5 L. **PRODUCT DESCRIPTION (fig. A):** [1] Nozzle, [2] Safety valve, [3] Pump, [4] Continuous operation lock, [5] Container, [6] Head, [7] Aluminium lance, assembly (fig. B). **GENERAL INSTRUCTIONS:** Before using the product for the first time, please read the original user's manual, follow its instructions and keep it for later use or for a subsequent user. **SAFETY:** Check the device for damage before each use; if there is any visible damage, stop using the device. Before use, set the appropriate stream type by turning the nozzle cover and properly protect the eyes, airways and skin against the effects of the used chemicals. Plant protection products should be used only according to the producer's instructions. Do not use aggressive chemicals, kerosene derivatives and solvents. Supervise children and unauthorised persons in order to ensure that they do not have access to the sprayer. Before unscrewing the head, reduce pressure inside the container using the safety valve. **USE (fig. C):** 1. Unscrew the head. 2. Fill the container with liquid. 3. Screw the container tightly. 4. Pump the sprayer. 5. Press and hold the button to start spraying. Continuous operation of the sprayer is possible when you shift and lock the button. 6. There is a possibility to adjust the stream angle by turning the nozzle cap. 7. The safety valve opens automatically when the container has been excessively pumped. **MAINTENANCE:** After use, disassemble the sprayer and wash all its elements thoroughly. **STORAGE:** Store the device out of reach of children in a dry, closed and frost-free place to avoid possible damage. **TROUBLESHOOTING:** 1. Uneven liquid spray: rinse the nozzle. 2. Escaping pressure: check whether the head is tightly screwed. **REPAIR:** If the actions listed under **TROUBLESHOOTING** do not lead to a correct restart, contact the manufacturer for inspection. Any changes made to the product by unauthorised persons will void the warranty. **WARRANTY:** The company CELL-FAST Sp. z o.o. provides a two-year warranty on new original products, provided that they were purchased on the consumer market and are used only for domestic purposes. Any defects in the device will be removed free of charge during the warranty period, provided they are caused by a material or manufacturing fault. To request warranty repairs, please contact the manufacturer or distributor and produce a proof of purchase. Detailed information concerning the warranty can be found at: www.cellfast.com.pl

ESPAÑOL

42-215 - ROCIADOR DE PRESIÓN

Uso previsto: para la realización de tratamientos de cuidado y protección con soluciones acuosas de agentes herbicidas, para el cuidado de hojas, insecticidas y fungicidas. **Aplicación:** para uso doméstico. **Medio de trabajo:** agua, productos químicos fitosanitarios. **DATOS TÉCNICOS:** Presión máxima de trabajo: 3 bar (45 PSI), volumen útil máximo: 1.5 l. **DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (fig. A):** [1] Boquilla, [2] Válvula de seguridad, [3] Bomba, [4] Bloqueo de funcionamiento continuo, [5] Tanque, [6] Cabezal, [7] Lanza de aluminio, montaje (fig. B). **INSTRUCCIONES GENERALES:** Antes de utilizar el producto por primera vez, lea el manual de instrucciones original, siga sus indicaciones y consérvelo para un uso posterior o para un usuario posterior. **SEGURIDAD:** Compruebe si el dispositivo está dañado antes de cada uso, deje de usarlo si hay algún daño visible. Antes de comenzar a trabajar, configure el tipo de chorro adecuado girando la protección de la boquilla y proteja adecuadamente los ojos, el tracto respiratorio y la piel contra los efectos de los productos químicos utilizados. Utilice productos fitosanitarios únicamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante. No utilice productos químicos agresivos, derivados del petróleo o disolventes. Supervise a los niños y transiéntes para asegurarse de que no tengan acceso al pulverizador. Antes de desenroscar el cabezal, reducir la presión en el tanque mediante la válvula de seguridad. **UTILIZAR (fig. C):** 1. Desatornille la cabeza. 2. Llene el tanque con líquido. 3. Cierre bien el recipiente. 4. Infle el rociador. 5. Presione y mantenga presionado el botón para comenzar a rociar. Es posible el funcionamiento continuo del pulveri-

zador después de deslizar y bloquear el botón. 6. Posibilidad de ajustar el ángulo de pulverización girando la tuerca de la boquilla. 7. La válvula de seguridad se abre automáticamente después de un inflado excesivo. **MANTENIMIENTO:** Después de terminar el trabajo, desmonte el pulverizador y lave bien todos los elementos. **ALMACENAMIENTO:** Guarde el dispositivo fuera del alcance de los niños en un lugar seco, cerrado y sin escarcha para evitar posibles daños. **SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:** 1. Rociado desigual: enjuague la boquilla. 2. Fugas de presión: compruebe que la culata esté bien atornillada. **REPARACIÓN:** Si las acciones mencionadas en **SOLUCIÓN DE PROBLEMAS** no conducen a un reinicio correcto, comuníquese con el fabricante para su inspección. Las interferencias de personas no autorizadas dan lugar a la caducidad de las reclamaciones. **GARANTÍA:** La empresa CELL-FAST Sp. z o.o. ofrece una garantía de dos años para los productos originales nuevos, siempre que hayan sido adquiridos en el comercio de bienes de consumo y se utilicen únicamente para uso doméstico. Cualquier defecto en el dispositivo se subsanará de forma gratuita durante el período de garantía, siempre que sea causado por un defecto de material o de fabricación. En materia de reparaciones bajo garantía, comuníquese con el fabricante o distribuidor presentando el justificante de compra. La información detallada sobre la garantía está disponible en el sitio web www.cellfast.com.pl

SUOMI

42-215 - PAINERUISKU

Käyttötarkoitukset: ylläpito- ja suojauskäsittelyihin rikkakasvien torjunta-aineiden vesiliuoksilla, lehtien käsittelyyn, hyönteis- ja sienitautien torjuntaan. **Käyttö:** kotitalouskäyttöön. **Työaine:** vesi, kemialliset kasvisuojeluaineet. **TEKNISET TIEDOT:** max. käyttöpaino: 3 bar (45 PSI), **täyttötätilavuus:** 1.5 l. **TUOTEKUVAUS (kuva A):** [1] Suihkusuutin, [2] Varoventtiili, [3] Pumppu, [4] Jatkuuvan toiminnan lukitus, [5] Säiliö, [6] Pää, [7] Alumiininen suihkuputki, asennus (kuva B). **YLEISET OHJEET:** Ennen kuin käytät tuotetta ensimmäistä kertaa, lue alkuperäisen käyttöohje, noudata sen ohjeita ja säilytä se myöhemmää käyttöä tai seuraavaa käyttäjää varten. **TURVALLISUUS:** Tarkista laite vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa ja lopeta käyttö, jos siinä näkyy vaurioita. Ennen työn aloittamista aseta oikea virtaus kääntämällä suuttimen suojusta ja suoja silmät, hengitystiet ja iho asianmukaisesti käytettyjen kemikaalien vaikutuksilta. Käytä kasvisuojeluaineita vain valmistajan ohjeiden mukaisesti. Älä käytä aggressiivisia kemikaleja, teollisuusbensiniin johdannaisia ja liuottimia. Valvo lapsia ja sivullisia, jotta he eivät pääse käsiksi ruiskuun. Ennen päänsä irrottamista säiliön paine on alennettava varoventtiilin avulla. **KÄYTTÖ (kuva C):** 1. Ruuvaa pää irti. 2. Täytä säiliö nesteellä. 3. Sulje säiliö tiiviisti. 4. Puhalla ruiskua täyteen. 5. Paina ja pidä painiketta painettuna aloittaaksesi ruiskutuksen. Ruiskun jatkuva käyttö on mahdollista painikkeen liukumisen ja lukittamisen jälkeen. 6. Ruiskutuskulmaa voidaan säätää kääntämällä suuttimutteria. 7. Varoventtiili avautuu automaattisesti ylitäytön jälkeen. **HUOLTO:** Käytön jälkeen ruisku on purettava ja kaikki osat on pestävä perusteellisesti. **SÄILYTYS:** Säilytä laite lasten ulottumattomissa kuivassa, suljetussa ja jäätymättömässä paikassa mahdollisten vaurioiden välttämiseksi. **VIKOJEN POISTAMINEN:** 1. NESTEEN EPÄTASAINEN RUISKUTUS: huuhtelee suutin. 2. VUOTAVAIN PAINEN: tarkista, että pää on ruuvattu tiukasti kiinni. **KORJAUS:** Jos **VIKOJEN POISTAMINEN**-kohdassa luetellut toimenpiteet eivät johda asianmukaiseen uudelleenkäynnistykseen, ota yhteyttä valmistajaan tarkastusta varten. Valtuuttamattomien henkilöiden suorittamat toimenpiteet johtavat takuukorvauksvaatimusten raukkaamiseen. **TAKUU:** CELL-FAST Sp. z o.o. myöntää kahden vuoden takuun uusille alkuperäisille tuotteille edellyttäen, että ne on ostettu kuluuttajakapasssa ja että niitä käytetään ainoastaan kotikäyttöön. Takuuakausen poistaminen kaikkiin laitteiden materiaali- tai tuotantovirheistä aiheutuneet viat ilmaiseksi. Takuuasioissa pyydämme ottamaan yhteyttä ostostositteen kanssa valmistajaan tai jälleenmyyjään. Yksityiskohtaiset tiedot takuusta löytyvät osoitteesta www.cellfast.com.pl

FRANÇAIS

42-215 - PULVÉRISATEUR À PRESSION

Destination: pour les traitements d'entretien et de protection avec des solutions aqueuses de désherbants, de produits de soins du feuillage, d'insecticides et de fongicides. **Application:** pour usage domes-

tique. **Fluide utilisé:** eau, produits phytopharmaceutiques chimiques. **DONNÉES TECHNIQUES:** pression max. d'utilisation: 3 bar (45 PSI), capacité maximale disponible: 1,5 l. **DESCRIPTION DU PRODUIT (fig. A):** [1] Buse, [2] Soupape de sécurité, [3] Pompe, [4] Blocage du fonctionnement continu, [5] Réservoir, [6] Tête, [7] Lance en aluminium, montage (fig. B). **INSTRUCTIONS GÉNÉRALES:** Avant d'utiliser le produit pour la première fois, lisez le manuel d'instructions original, suivez ses instructions et conservez-le pour une utilisation ultérieure ou pour l'utilisateur suivant. **SÉCURITÉ:** Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé et cessez de l'utiliser s'il est visiblement endommagé. Avant de commencer le travail, réglez le type de pulvérisation approprié en tournant le couvercle de la buse et protégez vos yeux, vos voies respiratoires et votre peau des produits chimiques utilisés. N'utilisez les produits phytopharmaceutiques que conformément aux instructions du fabricant. Ne pas utiliser de produits chimiques agressifs, de dérivés du naphte ou de solvants. Surveillez les enfants et les personnes présentes pour vous assurer qu'ils n'ont pas accès au pulvérisateur. Avant de dévisser la tête, réduisez la pression dans le réservoir à l'aide de la soupape de sécurité. **UTILISATION (fig. C):** 1. Dévissez la tête. 2. Remplissez le réservoir de fluide. 3. Fermez hermétiquement le récipient. 4. Gonflez le pulvérisateur. 5. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour commencer la pulvérisation. Une pulvérisation continue est possible en appuyant sur le bouton et en le bloquant. 6. L'angle de pulvérisation peut être réglé en tournant l'écrou de la buse. 8. La soupape de sécurité s'ouvre automatiquement en cas de surgonflage. **ENTRETIEN:** Après utilisation, le pulvérisateur doit être démonté et toutes les pièces doivent être soigneusement nettoyées. **STOCKAGE:** Stockez l'appareil hors de portée des enfants dans un endroit sec, fermé et à l'abri du gel pour éviter d'éventuels dommages. **DÉPANNAGE:** 1. Pulvérisation non uniforme: rincer la buse. 2. Fuite de pression: vérifier que la tête est bien vissée. **RÉPARATION:** Si les actions énumérées dans la section **DÉPANNAGE** ne permettent pas un redémarrage correct, contactez le fabricant pour une inspection. L'intervention de personnes non autorisées entraîne l'expiration des revendications. **GARANTIE:** La société CELL-FAST Sp. z o.o. offre une garantie de deux ans sur les nouveaux produits originaux, à condition qu'ils aient été achetés dans le cadre du commerce de consommation et qu'ils soient utilisés uniquement pour un usage domestique. Tout défaut de l'appareil sera corrigé gratuitement pendant la période de garantie, à condition qu'il soit causé par un défaut de matériel ou de fabrication. Pour les réparations sous garantie, veuillez contacter le fabricant ou le distributeur avec la preuve d'achat. Des informations détaillées sur la garantie sont disponibles sur le site www.cellfast.com.pl

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

42-215 - ΨΕΚΑΣΤΗΡΑΣ ΠΙΞΗΣ

Σκοπός: για τη διεξαγωγή θεραπειών φροντίδας και προστασίας με υδατικό διαλύματα παραγόντων ελέγχου ζιζανίων, για τη φροντίδα φύλλων, εντομοκτόνων και μυκητοκτόνων. **Εφαρμογή:** για εφαρμογή στο σπίτι. **Μέσο εργασίας:** νερό, χημικά φυτοπροστατευτικά προϊόντα. **ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ:** μέγ. πίεση εργασίας: 3 bar (45 PSI), μέγιστος χρησιμοποιούμενος όγκος: 1,5 l. **ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΔΟΤΟΣ (εικ. Α):** [1] Ακροφύσιο, [2] Βαλβίδα ασφαλείας, [3] Αντλία, [4] Κλείδωμα συνεχούς λειτουργίας, [5] Δεξαμενή, [6] Κεφαλή, [7] Λάντζα ατομισμού, συναρμολογημένη (εικ. Β). **ΤΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:** Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, διαβάστε το αρχικό εγχειρίδιο οδηγιών, ακολουθήστε τις οδηγίες του και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο χρήστη. **ΑΣΦΑΛΕΙΑ:** Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τη συσκευή για ζημιές, διακόψτε τη χρήση σε περίπτωση οποιασδήποτε εμφανούς ζημιάς. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ρυθμίστε τον κατάλληλο τύπο ρεύματος γυρίζοντας το κάλυμμα του ακροφυσίου και προστατέψτε σωστά το μάτι, τις ανανεωτικές οδούς και το δέρμα σας από τις επιδράσεις των χημικών προϊόντων που χρησιμοποιούνται. Χρησιμοποιείτε τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Μη χρησιμοποιείτε σκληρές χημικές ουσίες, παράγωγα πετρελαιοίου ή διαλύτες. Επιβλέψτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν πρόσβαση στον ψεκαστήρα. Πριν βεβαιωθείτε την κεφαλή, μειώστε την πίεση στη δεξαμενή μέσω της βαλβίδας ασφαλείας. **ΧΡΗΣΗ (εικ. C):** 1. Ξεβιδώστε την κεφαλή. 2. Γεμίστε τη δεξαμενή με υγρό. 3. Κλείστε καλά τη δεξαμενή. 4. Φουσκώστε τον ψεκαστήρα.

5. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για να ξεκινήσετε τον ψεκασμό. Είναι δυνατή η συνεχής λειτουργία του ψεκαστήρα μετά το γύρισμα και το κλείδωμα του κουμπιού. 6. Δυνατοί είναι οι ρυθμίσεις της γωνίας ψεκασμού περιστρέφοντας το παξιμάδι του ακροφυσίου. 7. Η βαλβίδα ασφαλείας ανοίγει αυτόματα μετά από υπερπρόσφυση. **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:** Μετά το τέλος της εργασίας, αποσυναρμολογήστε τον ψεκαστήρα και πλύνετε καλά όλα τα στοιχεία. **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Αποθηκεύστε τη συσκευή μακριά από παιδιά σε έναν χώρο που είναι στεγνός, κλειστός και προστατευμένος από τον παγετό, για να αποφύγετε πιθανές ζημιές. **ΕΠΙΛΥΣΗ ΒΛΑΒΩΝ:** 1. Ακονίζοντας ψεκασμός υγρού: ελέγξτε το ακροφύσιο. 2. Πλεον διαρροή: Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή έχει βιδωθεί καλά. **ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ:** Εάν οι ενέργειες που αναφέρονται στην **ΕΠΙΛΥΣΗ ΒΛΑΒΩΝ** δεν οδηγούν σε σωστή επανεκκίνηση, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για έλεγχο. Παρεμβάσεις μη εξουσιοδοτημένων προσώπων οδηγούν στη λήξη των αποσπασμάτων **ΕΓΓΥΗΣΗ Η:** εταιρεία CELL -FAST Sp. z o.o. παρέχει διετή εγγύηση για νέα πρωτότυπα προϊόντα, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν αγοράστεί στο πλαίσιο του καταναλωτικού εμπορίου και χρησιμοποιούνται μόνο για οικιακή χρήση. Τυχόν ελλοττώματα στη συσκευή θα διορθωθούν δωρεάν κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, υπό την προϋπόθεση ότι οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε θέματα επισκευής της εγγύησης, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον διανομέα για την απόδειξη αγοράς. Λεπτομέρειες πληροφοριών σχετικά με την εγγύηση είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα www.cellfast.com.pl

HRVATSKI

42-215 - PRSKALICA POD PRITISKOM

Namjena: za njegu i zaštitu vodenim rastvorima sredstava protiv korova, za njegu lišća, za insekticide i fungicide. **Primjena:** za kućnu uporabu. **Protočni medij:** voda, kemijska sredstva za zaštitu biljaka. **TEHNIČKI PODACI:** maks. radni tlak: 3 bar (45 PSI), maksimalni uporabni kapacitet: 1,5 l. **OPIS PROIZVODA (sl. A):** [1] Mlaznica, [2] Sigurnosni ventil, [3] Pumpica, [4] Blokada konstantnog rada, [5] Spremnik, [6] Glava, [7] Aluminijski lanac, montaža (sl. B). **OPĆE UPUTE:** Prije prve uporabe proizvoda, pročitatje izvorne upute za uporabu, slijedite upute i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg korisnika. **SIGURNOST:** Prije svake uporabe uvjerite se da uređaj nije oštećen, ako primijetite oštećenja na njemu odmah prekinite korištenje. Prije početka rada treba postaviti odgovarajuću vrstu mlaza tako da se okrene poklopac mlaznice, osim toga treba na adekvatan način osigurati oči, disajne putove i kožu od djelovanja uporabjenih kemijskih sredstava. Sredstva zaštite biljaka koristiti isključivo sukladno uputama proizvođača. Ne koristiti agresivna kemijska sredstva, derivate nafte i rastvarače. Nadgledati djecu i treća lica kako bi bili sigurni da nemaju oni pristup prskalici. Prije odvrtnja glave, treba smanjiti tlak u spremniku pomoću sigurnosnog ventila. **UPORABA (sl. C):** 1. Odvrnuti glavu. 2. Napuniti spremnik tekućinom. 3. Zavrnuti točno spremnik. 4. Napuhati prskalicu. 5. Zadržati tipku da bi prskalica počela s radom. Konstantni rad prskalice je mogući nakon pomjeranja i blokiranja tipke. 6. Mogućnost podešavanja tlaka mlaza tako da se pomjeri navrtka mlaznice. 7. Sigurnosni ventil se samostalno otvara nakon prekomjernog naphavanja. **ODRŽAVANJE:** Nakon završenog rada treba rastaviti prskalicu i detaljno oprati sve njezine dijelove. **ČUVANJE:** Kako biste spriječili eventualna oštećenja uređaja, uvijek ga čuvajte izvan dohvata djece, na suhom, zatvorenom i zaštićenom od utjecaja niske temperature mjestu. **OTKLANJANJE KVAROVA:** 1. Neravnomerno prskanje tekućine: treba isprati mlaznicu. 2. Tlak, koji se gubi: provjeriti da li je glava točno zavrtnuta. **POPRAVAK:** Ako nakon primjene mjera navedenih u odjeljku **OTKLANJANJE KVAROVA** i dalje nije moguće ponovno puštanje uređaja u rad, obratite se proizvođaču radi rješavanja problema. Radnje izvršene od strane neovlaštenih lica rezultiraju gubitkom jamstva. **JAMSTVO:** Tvrtka CELL-FAST z o.o. pruža na nove i originalne proizvode jamstvo u trajanju od dvije godine, pod uvjetom da su ovi proizvodi nabavljeni na potrošačkom tržištu i koriste se isključivo za kućnu uporabu. Eventualni kvarovi unutar jamstvenog roka će se otklanjati besplatno, pod uvjetom da je uzrok kvara greška materijala ili greška u proizvodnji. Za popravke u jamstvenom roku obratite se proizvođaču ili distributeru i predložite dokaz o kupnji. Detaljne informacije o uvjetima jamstva možete naći na web stranici www.cellfast.com.pl

MAGYAR

42-215 - NYOMÁSOS PERMETEZŐ

Rendeltetés: növényápolási és növényvédelmi beavatkozások végzéséhez gumirtó, levélpótló, valamint rovar- és gombairtó szerek vízoldataival. **Használat:** háztartási használatra. **Munkaközeg:** víz, vagy növényvédő szerek. **MŰSZAKI ADATOK:** max. üzemi nyomás: 3 bar (45 PSI), maximális üzemi térfogat: 1,5 l. **A TERMÉK LEÍRÁSA ("A" ábra):** [1] Fúvóka, [2] Biztonsági szelep, [3] Pumpa, [4] A folyamatos működés blokádját, [5] Tartály, [6] Fej, [7] Alumínium nyél, összeszerelés ("B" ábra). **ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK:** A termék első használatát előtt el kell olvasni az eredeti használati utasítást, annak utasításai szerint kell eljárni, és megtartani későbbi felhasználás vagy a további felhasználó számára. **BIZTONSÁG:** A berendezést minden használat előtt ellenőrizni kell sérülések szempontjából, látható sérülések esetén fel kell hagyni a használatot. A munka megkezdése előtt a fúvóka berítésének elforgatása útján be kell állítani a megfelelő sugártípust, valamint megfelelően védeni szükséges a szemeket, a légutakat és a bőrt a felhasználó vegyszerek hatásával szemben. A növényvédő szereket kizárólag a gyártó használati utasításának megfelelően kell használni. Nem szabad agresszív vegyszereket, kőolajszármazékokat és higítókat használni. A gyerekek és harmadik személyek felügyelet alatt tartandók az arról való megbizonyosodás érdekében, hogy nincs hozzáférésük a permetezőhöz. A fej lecsavarása előtt a biztonsági szelep segítségével le kell csökkenteni a nyomást a tartályban. **HASZNÁLAT ("C" ábra):** 1. Csavarja le a fejet. 2. Töltse fel a tartályt folyadékkal. 3. Zárja le légmentesen a tartályt. 4. Pumpálja fel a permetezőt. 5. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a permetezés megkezdéséhez. A permetező folyamatos üzemelése a gomb elmozdítása és rögzítése útján lehetséges. 6. A sugár szögének beállítása a fúvóka gyűrűjének elforgatása útján lehetséges. 7. A biztonsági szelep túlpumpálás esetén önműködően kinyílik. **KARBANTARTÁS:** A munka befejezése után a permetezőt szét kell szedni, és minden elemét gondosan meg kell mosni. **TÁROLÁS:** A berendezés az esetleges károsodások megelőzése érdekében gyermekektől elzárva, száraz, zárt és fagytól védett helyen tárolandó. **HIBELHÁRÍTÁS:** Egyetlen folyadékpermetezés: öblítse át a fúvókát. 2. Nyomáscsökkenés: vizsgálja meg, hogy a fej megfelelően van-e felszavarva. **JAVÍTÁS:** Amennyiben a **HIBELHÁRÍTÁS** pontban leírt lépések nem vezetnek az eszköz megfelelő újraindításához, ellenőrizze céljából lépjen kapcsolatba a gyártóval. Fel nem hatalmazott személyek beavatkozása a jótállás megszűnéséhez vezet. **JÓTÁLLÁS:** A CELL-FAST Sp. z o.o. társaság az új eredeti termékekre két év jótállást nyújt azzal a feltétellel, hogy a termékeket kereskedelmi forgalomban vásárolták és csak háztartási használatra kerülnek felhasználásra. Az esetleges hibák a jótállási időszakra díjmentesen elhárítása kerülnek, amennyiben anyag- vagy gyártási hibák következtében léptek fel. Agencialis javítási ügyekben kérjük a vásárlást igazoló bizonylattal forduljanak a gyártóhoz vagy a forgalmazóhoz. A jótállással kapcsolatos részletes tájékoztatás a www.cellfast.com.pl internetes oldalon található.

ITALIANO

42-215 - SPRUZZATORE A PRESSIONE

Destinazione d'uso: per effettuare trattamenti di cura e protezione con soluzioni ad acqua diserbanti, per la cura delle foglie, insetticidi e fungicidi. **Applicazione:** per uso domestico. **Fluido di lavoro:** acqua, prodotti chimici fitosanitari. **DATI TECNICI:** massima pressione di esercizio: 3 bar (45 PSI), capacità massima utilizzabile: 1,5 l. **DESCRIZIONE DEL PRODOTTO [dis. A]:** [1] Ugello, [2] Valvola di sicurezza, [3] Pompa, [4] Blocco del lavoro continuo, [5] Serbatoio, [6] Testa, [7] Lancia in alluminio; montaggio [dis. B]. **ISTRUZIONI GENERALI:** Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, leggere il manuale di istruzioni originale, seguirne le istruzioni e conservarlo per un utilizzo successivo o per l'utente successivo. **SICUREZZA:** Prima di ogni utilizzo, controllare che il dispositivo non sia danneggiato, interrompere l'uso in caso di danni visibili. Prima di iniziare il lavoro, impostare il tipo di flusso appropriato ruotando la protezione dell'ugello e proteggere adeguatamente gli occhi, le vie respiratorie e la pelle dagli effetti dei prodotti chimici utilizzati. Utilizzare prodotti fitosanitari solo in conformità con le istruzioni del produttore. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi, derivati dal petrolio o solventi. Sorvegliare i bambini e gli assistenti per assicurarsi che non abbiano accesso allo spruzzatore. Prima di svitare la testa, ridur-

re la pressione nel serbatoio tramite la valvola di sicurezza. **UTILIZZO [dis. C]:** 1. Svitare la testa. 2. Riempire il serbatoio con il liquido scelto. 3. Chiudere bene il contenitore. 4. Pompare lo spruzzatore. 5. Tenere premuto il pulsante per avviare l'irrorazione. Il funzionamento continuo dello spruzzatore è possibile dopo aver fatto scorrere e bloccato il pulsante. 6. Possibilità di regolare l'angolo di spruzzo ruotando il dado dell'ugello. 7. La valvola di sicurezza si apre automaticamente se la pompa in maniera eccessiva. **MANUTENZIONE:** Dopo aver terminato il lavoro, smontare lo spruzzatore e lavare accuratamente tutti gli elementi. **DEPOSITO SE NON IN USO:** Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini in un luogo asciutto, chiuso ed al riparo dal gelo per evitare possibili danni. **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:** 1. Spruzzo dello liquido irregolare: sciogliere e pulire l'ugello. 2. Perdita di pressione: verificare che la testa sia ben avvitata. **RIPARAZIONE:** Se le azioni elencate in **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI** non portano ad un corretto riavvio, contattare il produttore per un controllo. Gli interventi da parte di persone non autorizzate causano l'annullamento della garanzia. **GARANZIA:** La ditta CELL-FAST Sp. z o.o. fornisce una garanzia di due anni sui prodotti nuovi ed originali, a condizione che siano stati acquistati nell'ambito del commercio al consumo e siano stati utilizzati solo per uso domestico. Eventuali difetti del dispositivo saranno corretti gratuitamente durante il periodo di garanzia, a condizione che siano causati da un difetto di materiale o di fabbricazione. In caso di riparazioni coperte da garanzia, contattare il produttore o il distributore con la prova di acquisto. Informazioni dettagliate sulla garanzia sono disponibili sul sito web www.cellfast.com.pl

LIETUVIŲ

42-215 - SLĖGINIS PURKŠTUVAS

Paskirtis: augalų priežiūra ir apsauga purškiant vandeninius tirpalus su priemonėmis, skirtomis apsaugai nuo piktžolių, vabzdžių kenkėjų, ligas sukeliančių grybų arba lapų priežiūrai. **Naudojimas:** skirtas naudoti butyje. **Darbinė medžiaga:** vanduo, augalų apsaugai skirtos cheminės priemonės. **TECHNINIAI DUOMENYS:** maks. darbinis slėgis: 3 bar (45 PSI), maksimali naudingoji talpa: 1,5 l. **GAMINIO APRAŠYMAS [A pav.]:** [1] purkštukas, [2] apsauginis vožtuvas, [3] pompa, [4] nuolatiniu veikimo fiksatorius, [5] rezervuaras, [6] galvutė, [7] aliumininis purškimo vamzdis; surinkimas [B pav.]. **BENDROSIOS INSTRUKCIJOS:** Prieš pirmą kartą naudodami gaminį, perskaitykite originalią naudojimo instrukciją, laikykites jos ir išsaugokite, kad galėtumėte naudotis ja vėliau arba perduoti kitam savininkui. **SAUGU:** Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar prietaisė nėra pažeidimų. Nutraukite naudojimą, jei yra matomų pažeidimų. Prieš darbo pradžią sukdami purkštuko apsaugą nustatykite reikiamą srautą, taip pat tinkami apsaugokite akis, kvepavimo takus ir odą nuo naudojimo cheminį medžiagų poveikio. Augalų apsaugos produktus naudokite laikydami jį gamintojo nurodymų. Nenaudokite stipraus poveikio chemikalų, naftos išvestinių produktų ir tirpiklių. Užtikrinkite, kad valikai ir pašaliniai asmenys negalėtų pasiekti purkštuko. Prieš atsukdami galvutę, apsauginiu vožtuvu sumažinkite slėgį rezervuare. **NAUDOJIMAS [C pav.]:** 1. Atsukite galvutę. 2. Įpilkite į rezervuarą skysčių. 3. Sandariai uždarykite talpą. 4. Pripumpuokite purkštuvą. 5. Kad pradėtumėte purkšti, paspauskite ir palaikykite spausdę mygtuką. Kad veiktu nepertraukiamai, pastumkite ir užfiksuokite mygtuką. 6. Purškimo kampą galima reguliuoti pasukant purkštuką. 7. Pripumpavus per daug apsauginis vožtuvas atsidaro automatiškai. **PRIEŽIŪRA:** Užbaigę darbą išdarykite purkštuką ir kruopščiai nuplaukite visus elementus. **LAIKYMAS:** Laikykite prietaisą valikams nepasiekiamoje, sausoje, uždaroje ir nuo šalčio apsaugotoje vietoje, kad išvengtumėte galimo pažeidimo. **GEDIMŲ ŠALINIMAS:** 1. Jei skystis purškiamas netolygiai, praplaukite purkštuką. 2. Jei mažėja slėgis, patikrinkite, ar gerai prisukta galvutė. **REMONTAS:** Jei veiksmų, nurodyti skiltyje **GEDIMŲ ŠALINIMAS**, nepadaudą pašalinti atsiradusios problemos, susisiekiu su gamintoju, kad prietaisą būtų patikrintas. Jei prietaisą tikrins ar remontuos įgaliojimų neturintis asmuo, į jokiais pretenzijoms nebus atsišviagiama. **GARANTUJA:** Bendrovė „CELL-FAST Sp. z o.o.“ suteikia dvejų metų garantiją naujiems originaliems gaminiams, jei jie buvo įsigyti vertotajai ir naudojami tik butyje. Garantinių laikotarpių visi prietaisai defektai šalinami nemokamai, jei jie atsirado dėl medžiagos ar gamybos klaidos. Garantinio remonto klausimais susisiekiu su gamintoju ar platintoju ir pateikite pirkimo įrodymą. Išsamią informaciją apie garantiją galite rasti svetainėje www.cellfast.com.pl

LATVIEŠU

42-215 - SPIEDIENA IZSMIDZINĀTĀJS

Paredzēta izmantošana: veikt kopšanas un aizsardzības procedūras ar nezāļu apkarošanas līdzekļu ūdens šķīdumiem, lapu, insekticīdu un fungicīdu kopšanai. **Pielietojums:** lietošanai mājās. **Darba vide:** ūdens, ķīmiski augu aizsardzības līdzekļi. **TEHNISKE DATI:** Maks. **darba spiediens:** 3 bar (45 PSI), **maksimālais uzglabāšanas tilpums:** 1,5 l. **PRODUKTA APRAKSTS (zīm. A):** [1] Sprausla, [2] Drošības vārsts, [3] Sūkns, [4] Nepārtrauktas darbības bloķētājs, [5] Tvertne, [6] Galva, [7] Alumīnija caurule; uzstādīšana (zīm. B). **VISPĀRĪGAS INSTRUKCIJAS:** Izlasiet lietošanas instrukcijas oriģinālu pirms produkta pirmās lietošanas reizes, rīkojieties atbilstoši tās norādījumiem un saglabājiet to turpmākai lietošanai vai nākamajam lietotājam. **DROŠĪBA:** Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta, ja ir redzami bojājumi, pārtrauciet tās lietošanu. Pirms darba uzsākšanas iestatiet atbilstošo plūsmas veidu, pagriežot sprauslas aizsargu, un pienācīgi aizsargājiet acis, elpošanas ceļus un ādu pret izmantoto ķīmisko vielu iedarbību. Augu aizsardzības līdzekļus izmantojiet tikai saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Neizmantojiet asas ķīmiskas vielas, naftas atvasinājumus vai šķīdinātājus. Uzraugiet bērnus un apkārtējos cilvēkus, lai nodrošinātu, ka viņiem nav piekļuves izsmidzinātājam. Pirms galvas atskrūvēšanas samaziniet spiedienu tvertnē, izmantojot drošības vārstu. **Lietošana (zīm. C):** 1. Atskrūvējiet galvu. 2. Piepildiet tvertni ar šķidrumu. 3. Cieši aizskrūvējiet tvertni. 4. Piepumpējiet izsmidzinātāju. 5. Lai sāktu izsmidzināšanu, nospiediet un turiet pogu. Pēc pogas bīdīšanas un bloķēšanas ir iespējama nepārtraukta izsmidzinātāja darbība. 6. Smidzinātāmas lēņi var regulēt, pagriežot sprauslas uzgriezni. 7. Drošības vārsts automātiski atveras pēc pārmērīgas piepumpēšanas. **APKOPE:** Pēc darba pabeigšanas izjauciet izsmidzinātāju un rūpīgi nomazgājiet visus elementus. **UZGLABĀŠANA:** Lai izvairītos no iespējamām bojājumiem, uzglabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā sausā, slēgtā un pret salu aizsargātā vietā. **TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA:** 1. Nevienmērīga šķidruma izsmidzināšana: izskalojiet sprauslu. 2. Izplūstošs spiediens: pārbaudiet, vai galva ir cieši pieskrūvēta. **REMONTS:** Ja sadalā "Traucējumu novēršana" minētās darbības nenodrošina pareizu atkārtotu iedarbināšanu, sazinieties ar ražotāju, lai veiktu pārbaudi. Neautorizētu personu iejaukšanās rezultātā prasības tiks anulētas. **GARANTĪJA:** Uzņēmums CELL-FAST Sp. z o.o. jauniem oriģinālajiem produktiem sniedz divu gadu garantiju ar nosacījumu, ka tie ir iegādāti patērētāju tirdzniecības ietvaros un tiek izmantoti tikai mājās lietošanas vajadzībām. Iespējama ierīces defekti garantijas laikā tiks novērsti bez maksas, ja tie būs radušies materiāla vai ražošanas kļūmes dēļ. Garantijas remonta jānotiek, uzrādot pirkumu apliecināšu dokumentu, lūdzam sazināties ar ražotāju vai izplatītāju. Plašāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē www.cellfast.com.pl

NEDERLANDS

42-215 - DRUKSPUIT

Doel: voor het uitvoeren van verzorgings- en beschermingsbehandelingen met wateroplossingen van onkruidbestrijdingsmiddelen, bladverzorgingsmiddelen, insecticiden en fungiciden. **Toepassing:** voor huishoudelijk gebruik. **Werkmedium:** water, chemische gewasbeschermingsmiddelen. **TECHNISCHE GEGEVENS:** max. **werkdruk:** 3 bar (45 PSI), **maximale gebruikscapaciteit:** 1,5 l. **PRODUCTOMSCHRIJVING (fig. A):** [1] Sproeikop, [2] Veiligheidsklep, [3] Pompje, [4] Continue werkings slot, [5] Tank, [6] Kopstuk, [7] Aluminium lans, montage (fig. B). **ALGEMENE INSTRUCTIES:** Lees voor het eerste gebruik van het product de originele gebruiksaanwijzing, volg de gebruiksaanwijzing en bewaar deze voor toekomstig gebruik of de volgende gebruiker. **VEILIGHEID:** Controleer het apparaat voor elk gebruik op schade, stop het gebruik als er zichtbare schade is. Stel voor aanvang van de werkzaamheden het juiste type straal in door de sproeikopbescherming te draaien en bescherm de ogen, lichtwegen en huid goed tegen de inwerking van de gebruikte chemicaliën. Gebruik gewasbeschermingsmiddelen uitsluitend conform de instructies van de fabrikant. Gebruik geen agressieve chemicaliën, petroleumderivaten of oplosmiddelen. Houd toezicht op kinderen en omstanders om ervoor te zorgen dat ze geen toegang hebben tot de hogedrukspuit. Alvorens het kopstuk los te schroeven, de druk in de tank verlagen met behulp van het veiligheidsventiel. **GEbruik (fig. C):** 1. Schroef de kop los. 2. Vul de tank

met vloeistof. 3. Sluit de container goed af. 4. Pomp de spuit vul. 5. Houd de knop ingedrukt om te beginnen met besproeien. Continue werking van de veldspuit is mogelijk na het verschuiven en vergrendelen van de knop. 6. Mogelijkheid om de spuithoek aan te passen door aan de dopmoer te draaien. 7. Veiligheidsklep opent automatisch na overmatige inflatie. **ONDERHOUD:** Demonteer na beëindiging van de werkzaamheden de hogedrukspuit en was alle onderdelen grondig. **BEWAREN:** Houd het apparaat buiten bereik van kinderen op een droge, gesloten en vorstvrije plaats om mogelijke schade te voorkomen. **PROBLEEMOPLOSSING:** 1. Ongelijkmatige straal: spoel de sproeikop door. 2. Lekdruk: controleer of de cilinderdop goed vastgeschroefd is. **REPARATIES:** Als de onder **PROBLEEMOPLOSSING** genoemde handelingen niet tot een correcte herstart leiden, neem dan contact op met de fabrikant voor een inspectie. Inmenging van onbevoegden leidt tot vervval van de vorderingen. **GARANTIE:** Het bedrijf Cellfast Sp. z o.o. geeft twee jaar garantie op nieuwe originele producten op voorwaarde dat deze in de consumentenhandel zijn gekocht en alleen voor thuisgebruik worden gebruikt. Mogelijke defecten van het apparaat worden tijdens de garantieperiode gratis gerepareerd als ze veroorzaakt worden door een materiaal- of productiefout. Voor garantiewerkzaamheden kan je contact opnemen met de fabrikant of distributeur met je aankoopbewijs. Gedetailleerde informatie over de garantie is beschikbaar op de website www.cellfast.com.pl

NORSK

42-215 - TRYKKSPRØYTE

Brukt til: å utføre pleie- og beskyttelsesbehandlinger med vannløsninger av ugressmidler, for pleie av blader, samt insektmidler og soppdrepende midler. **Anvendelse:** for hjemmebruk. **Arbeidsmedium:** vann, kjemiske plantevernmidler. **TEKNISKE DATA: maks. arbeidstrykk:** 3 bar (45 psi), **maksimal brukbar kapasitet:** 1,5 l. **PRODUKTBESKRIVELSE (fig. A):** [1] Dyse, [2] Sikkerhetsventil, [3] Pumpe, [4] Sperre for kontinuerlig drift, [5] Tank, [6] Hode, [7] Aluminiumslans, montage (fig. B). **GENERELLE INSTRUKSJONER:** Før du bruker produktet for første gang, les den originale bruksanvisningen, følg instruksjonene og oppbevar den for senere bruk eller for neste bruker. **SIKKERHET:** Sjekk enheten for eventuelle skader før hver bruk, og avslutt bruken hvis den er skadet. Før du starter arbeidet, må du stille inn riktig type strøm ved å vri på dysebeskyttelsen og beskytte øynene, luftveiene og huden på riktig måte mot virkningen av kjemikalier som brukes. Bruk kun plantevernmidler i samsvar med produsentens instruksjoner. Ikke bruk sterke kjemikalier, petroleumderivater eller løsemidler. Overvåk barn og utenforstående for å sikre at de ikke har tilgang til sprøyten. Før du skrur av hodet, reduser trykket i tanken ved hjelp av sikkerhetsventilen. **BRUK (fig. C):** 1. Skru av hodet. 2. Fyll tanken med væske. 3. Skru beholderen tett. 4. Pump opp sprøyten. 5. Trykk og hold inne knappen for å starte sprøytingen. Kontinuerlig drift av sprøyten er mulig etter at du har skyvet og låst knappen. 6. Sprayteivinkelen kan justeres ved å vri på dysemutteren. 7. Sikkerhetsventilen åpnes automatisk etter overpumping. **VEDLIKEHOLD:** Etter endt arbeid, demonter sprøyten og vask alle elementene grundig. **OPPBEVARING:** Oppbevar enheten utlignende for barn på et tørt, lukket og frostfritt sted for å unngå mulig skade. **FEILSØKING:** 1. Ujevn sprøyting av væske: skyll dysen. 2. Trykktett «lekk»: sjekk om toppløkket er skrudd godt fast. **REPARASJON:** Hvis handlingene som er oppført under **OPPBEVARING** ikke fører til riktig omstand, må du kontakte produsenten for inspeksjon. Innblanding fra uautoriserte personer fører til opphør av krav. **Firmaet CELL-FAST Sp. z o.o. gir to års garanti på nye originale produkter, forutsatt at de er kjøpt i forbrukerhandelen og kun brukes til husholdningsbruk. Eventuelle feil på enheten vil bli fjernet gratis i løpet av garantiperioden, så lenge de er forårsaket av en material- eller produksjonsfeil. Når det gjelder reparasjoner av garantier, vennligst kontakt produsenten eller distributøren med kjøpsbeviset. Detaljert informasjon om garantien er tilgjengelig på nettstedet www.cellfast.com.pl**

PORTUGUÊS

42-215 - PULVERIZADOR DE PRESSÃO

Finalidade: para realizar trabalhos de cuidado e proteção com soluções aquosas de agentes de controle de ervas daninhas, cuidado de folhas, inseticidas e fungicidas. **Aplicação:** para uso doméstico. **Agen-**

de trabalho: água, dos produtos fitofarmacêuticos químicos. **DADOS TÉCNICOS:** máx. pressão de trabalho: 3 bar (45 PSI), volume máximo de trabalho: 1,5 l. **DESCRIÇÃO DO PRODUTO (fig. A):** [1] Bico, [2] Válvula de segurança, [3] Bomba, [4] Bloqueio de trabalho contínuo, [5] Depósito, [6] Cabeça, [7] Lança de alumínio, montagem (fig. B). **INSTRUÇÕES GERAIS:** Antes de utilizar o produto pela primeira vez, leia o manual de instruções original, siga as suas indicações e guarde-o para utilização posterior ou para o próximo utilizador. **SEGURANÇA:** Controlar o aparelho antes de cada utilização em busca de danos. Se se detetarem danos visíveis, parar de utilizar. Antes de começar o trabalho é preciso configurar o tipo adequado do jato girando a porca do bico e proteger adequadamente os olhos, as vias respiratórias e a pele contra o efeito dos agentes químicos utilizados. Os produtos fitofarmacêuticos químicos devem ser aplicados de acordo com a instrução do fabricante. Não utilizar produtos fitofarmacêuticos químicos agressivos, produtos petroquímicos derivados da nafta nem dissolventes. Vigilar as crianças e os terceiros para se certificar de que não têm acesso ao pulverizador. Antes de abrir a cabeça, é preciso reduzir a pressão no depósito com o uso da válvula de segurança. **APLICAÇÃO (fig. C):** 1. Abrir a cabeça. 2. Encher o depósito com líquido. 3. Fechar bem o depósito. 4. Bombear o pulverizador. 5. Apertar e manter apertado para começar a pulverização. Um trabalho contínuo do pulverizador é possível depois de deslizar e bloquear o botão. 6. É possível regular o ângulo do jato através de girar a porca do bico. 7. A válvula de segurança abre-se automaticamente se o depósito for excessivamente bombeado. **MANUTENÇÃO:** Depois de finalizar o trabalho, desmontar o pulverizador e limpar bem todos os elementos. **ARMAZENAMENTO:** Manter o dispositivo fora do alcance das crianças num local seco, fechado e livre de geadas para evitar possíveis danos. **RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:** 1. Pulverização irregular: enxaguar o bico. 2. Perda de pressão: verificar se a cabeça está bem apertada. **REPARAÇÃO:** Se as ações citadas no ponto **RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS** não levarem a um reinício adequado, deve-se contactar o fabricante a fim de que este possa realizar uma inspecção. A interferência de pessoas não autorizadas leva à dissolução de reclamações. **GARANTIA:** A empresa CELL-FAST Sp. z o.o. dá uma garantia de dois anos sobre novos produtos originais, desde que tenham sido adquiridos no comércio de consumo e sejam utilizados apenas para uso doméstico. Quaisquer avarias na unidade são reparadas gratuitamente durante o período de garantia se forem causadas por um erro de material ou de fabrico. Para questões de reparações cobertas pela garantia, por favor consulte o fabricante ou distribuidor com o comprovativo de compra. Informações detalhadas sobre a garantia podem ser encontradas no site www.cellfast.com.pl

ROMÂNĂ

42-215 - PULVERIZATOR CU PRESIUNE

Destinație: pentru desfășurarea tratamentelor de îngrijire și protecție cu soluții apoase ale agenților de combatere a buruienilor, de îngrijire a frunzelor, de insecticide și fungicide. **Utilizare:** pentru uz casnic. **Mediu de lucru:** apă, produse chimice de protecție a plantelor. **DATE TEHNICE:** presiune maximă de lucru: 3 bari (45 PSI), volum maxim utilizabil: 1,5 l. **DESCRIERE PRODUS (des. A):** [1] Duză, [2] Supapă de siguranță, [3] Pompă, [4] Blocarea funcționării continue, [5] Rezervor, [6] Cap, [7] Lance din aluminiu; asamblare (des. B). **INSTRUCȚIUNI GENERALE:** Înainte de prima utilizare a produsului, citiți manualul original de instrucțiuni, urmați indicațiile acestuia și păstrați-l pentru utilizarea ulterioară sau pentru utilizatorii ulteriori. **SIGURANȚĂ:** Verificați dispozitivul înainte de fiecare utilizare sub aspectul deteriorărilor, în cazul deteriorărilor vizibile, interrompeți utilizarea. Înainte de a începe lucrul, setați tipul adecvat de jet, prin rotirea carcasei duzei și protejând corect ochii, căile respiratorii și pielea împotriva efectelor substanțelor chimice utilizate. Utilizați produsele fitosanitare numai conform instrucțiunilor producătorului. Nu utilizați substanțe chimice agresive, derivate din petrol sau solvenți. Supravegheați copiii și persoanele din apropiere pentru a vă asigura că nu au acces la pulverizator. Înainte de a desuruba capul, trebuie redusă presiunea în rezervor, cu ajutorul supapei de siguranță. **UTILIZARE (des. C):** 1. Desurubați capul. 2. Umpleți rezervorul cu lichid. 3. Închideți etanș recipientul. 4. Umflați pulverizatorul. 5. Apăsăți și țineți apăsat butonul pentru a începe pulverizarea. Funcționarea continuă a pulverizatorului este posibilă după deplasarea și blocarea butonului. 6. Posibilitate de reglare a un-

ghiului de pulverizare prin rotirea piuliței duzei. 7. Supapa de siguranță se deschide automat după umflarea excesivă. **ÎNȚEȚINERE:** După terminarea lucrărilor, dezamblați pulverizatorul și spălați bine toate elementele. **DEPOZITARE:** Depozitați dispozitivul într-un loc neatat la îndemâna copiilor, uscat, închis și protejat împotriva înghețului, pentru a evita posibile deteriorări. **ELIMINAREA DEFECTELOR:** 1. Pulverizare inegală a lichidului: clătiți duza. 2. Pierderi de presiune: verificați dacă capul este bine înșurubat. **REPARARE:** Dacă acțiunile enumerate în punctul **ELIMINAREA DEFECTELOR** nu duc la o reparație corectă, contactați producătorul în scopul desfășurării unui control. Interferențele persoanelor neautorizate după expirarea revindicărilor. **GARANȚIE:** Compania CELL-FAST Sp. z o.o. oferă o garanție de doi ani pentru produsele originale noi, cu condiția ca acestea să fi fost achiziționate în circuitul consumatorilor și să fie utilizate numai pentru uz casnic. Orice defecte ale dispozitivului vor fi îndepărtate gratuit în perioada de garanție, cu condiția ca acestea să fie cauzate de o defecțiune materială sau de fabricație. În ceea ce privește reparațiile în cadrul garanției, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul prezentând dovada de achiziție. Informații detaliate despre garanție sunt disponibile pe site-ul www.cellfast.com.pl

РУССКИЙ

42-215 - НАПОРНЫЙ ОПРЫСКИВАТЕЛЬ

Назначение: для ухода и обработки водными растворами средств борьбы с сорняками, для ухода за листьями, распыления инсектицидов и фунгицидов. **Применение:** для домашнего использования. **Рабочий агент:** вода, химические средства защиты растений. **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:** макс. рабочее давление: 3 бара (45 PSI), максимальная полезная емкость: 1,5 л. **ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА (рис. А):** [1] Форсунка, [2] Предохранительный клапан, [3] Насос, [4] Блокировка для непрерывной работы, [5] Бак, [6] Головка, [7] Алюминиевая трубка; сборка (рис. В). **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ:** Перед первым использованием изделия необходимо ознакомиться с оригинальным руководством по эксплуатации, соблюдать содержащиеся в нем инструкции и хранить для последующего использования или передачи следующему пользователю. **БЕЗОПАСНОСТЬ:** Проверять устройство на наличие повреждений перед каждым использованием. При выявлении повреждений прекратить использование устройства. Перед началом работы установить соответствующий тип струи, повернув защитное кольцо форсунки, и должным образом защитить глаза, дыхательные пути и кожу от воздействия используемых химикатов. Использовать средства защиты растений только в соответствии с инструкциями производителя. Не использовать агрессивные химические средства, нефтепродукты или растворители. Следить за детьми и посторонними лицами, чтобы они не имели доступа к опрыскивателю. Перед тем, как открыть головку, необходимо стравить давление в баке с помощью предохранительного клапана. **РЕГУЛИРОВКА (рис. С):** 1. Открыть головку. 2. Наполнить бак жидкостью. 3. Плотно закрутить бак. 4. Нажать опрыскиватель. 5. Нажать и удерживать кнопку, чтобы начать опрыскивание. Для непрерывной работы необходимо переменить и заблокировать кнопку. 6. Угол распыления можно регулировать поворотом кольца на форсунке. 7. Предохранительный клапан открывается автоматически в случае чрезмерного накачивания. **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:** После окончания работы разобрать опрыскиватель и тщательно промыть все элементы. **ХРАНЕНИЕ:** Во избежание возможных повреждений устройство следует хранить в сухом, закрытом, незамерзающем и недоступном для детей месте. **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ:** 1. Неравномерное распыление жидкости: промыть форсунку. 2. Утечка давления: проверить надежность крепления головки. **РЕМОНТ:** Если действия, перечисленные в пункте **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**, не приведут к нормальной работе устройства, необходимо обратиться к производителю для его проверки. Проведение ремонта неуполномоченными лицами приведет к аннулированию гарантии. **ГАРАНТИЯ:** Компания CELL-FAST Sp. z o.o. представляет двухлетнюю гарантию на новые оригинальные продукты при условии, что они были приобретены на потребительском рынке и применяются только для домашнего использования. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока устраняются бесплатно, если они вызва-

ny materijalnoy ili proizvozhdennoy oshibkoy. Po voprosam garantnoy rementa neobkhodimo obrashchatsya k distribyutory ili k proizvozhitelu s dokumentom, podtverzhdayushim pokupku. Podrobnaya informatsiya o garantii dostupna na saite www.cellfast.com.pl

SLOVENČINA

42-215 - TLAKOVÝ POSTREKOVAČ

Určenie: na udržiavacie a ochranné ošetrenia vodnými roztokmi prípravkov na ničenie buriny, oštenenie listov, insekticidov a fungicidov. **Použitie:** na domáce použitie. **Pracovné médium:** voda, chemické prípravky na ochranu rastlín. **TECHNICKÉ ÚDAJE:** max. pracovný tlak: 3 bar (45 PSI), **maximálny použiteľný objem:** 1,5 l. **POPIS VÝROBKU (obr. A):** [1] Tryska, [2] Bezpečnostný ventil, [3] Čerpadlo, [4] Zámkový nepretržitý prevádzky, [5] Nádrž, [6] Hlavica, [7] Hliníkové kopije; montáž (obr. B). **VŠEOBECNÉ POKYNY:** Pred prvým použitím produktu je potrebné sa oboznámiť s originálnym návodom na použitie, postupovať podľa v ňom uvedených pokynov a uchovávať ho na neskoršie použitie alebo pre ďalšieho používateľa. **BEZPEČNOSŤ:** Pred každým použitím skontrolujte, či spotrebič nie je poškodený, v prípade zistenia poškodenia ho prestať používať. Pred začatím práce nastavte typ postreku otočením krytu trysky a chráňte oči, dýchacie cesty a pokožku pred používaním chemikáliami. Prípravky na ochranu rastlín používajte len v súlade s pokynmi výrobcu. Nepoužívajte agresívne chemikálie, deriváty benzínu alebo rozpúšťadlá. Dohládajte na deti a okolostojace osoby, aby nemali prístup k postrekovaču. Pred odskrutkovaním hlavice znížte tlak v nádrži pomocou bezpečnostného ventilu. **POUŽITIE (obr. C):** 1. Odskrutkujte hlavicu. 2. Naplňte nádrž kvapalinou. 3. Nádobu pevne uzavrite. 4. Načínajte postrekovač. 5. Stlačením a podržaním tlačidla spustíte postrek. Stlačením a zablokovaním tlačidla je možné nepretržite striekať. 6. Uhol striekania možno nastaviť otáčaním matice dýzy. 7. Bezpečnostný ventil sa po prefuknutí automaticky otvorí. **ÚDRŽBA:** Po ukončení práce je potrebné postrekovač rozobrať a všetky časti dôkladne umyť. **SKLADOVANIE:** Zariadenie uchovávať mimo dosahu detí na suchom, zatvorenom mieste bez rizika minúsových teplôt, aby ste predišli prípadným poškodeniam. **RIEŠENIE PROBLÉMOV:** 1. Nerovnomerné striekanie: prepláchnite trysku. 2. unikajúci tlak: skontrolujte, či je hlavica pevne nasrutkovaná. **OPRAVA:** Ak vykonaním činností uvedených v bode **RIEŠENIE PROBLÉMOV** nebudete schopní opätovne správne spustiť zariadenie, kontaktujte výrobcu pre vykonanie kontroly. Zásahy neoprávnených osôb vedú k zániku práva na reklamáciu. **ZÁRUKA:** Spoločnosť CELL-FAST Sp. z o.o. poskytuje dvojročnú záruku na nové originálne výrobky za predpokladu, že boli zakúpené v spotrebiteľskom obchode a používajú sa len na domáce účely. V záručnej dobe budú prípadné záručné opravy bezplatne odstránené, nakoľko sú spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Vo veciach týkajúcich sa záručných opráv kontaktujte výrobcu alebo distribútora a predložte mu doklad o kúpe. Podrobné informácie o záruke nájdete na stránke www.cellfast.com.pl

SLOVENŠČINA

42-215 - TLAČNI RAZPRŠILNIK

Namen: za izvajanje negovalnih in zaščitnih tretmajev z vodnimi raztoplinami sredstev za zatiranje plevela, za nego listov, insekticidov in fungicidov. **Uporaba:** za domačo uporabo. **Dolovni medij:** voda, kemična fitofarmaceutska sredstva. **TEHNIČNI PODATKI:** največji delovni tlak: 3 bar (45 PSI), **največja zmogljivost uporabe:** 1,5 l. **OPIS IZDELKA (slika A):** [1] Šoba, [2] Varnostni ventil, [3] Črpalka, [4] Zapora neprekinjenega delovanja, [5] Rezervoar, [6] Glava, [7] Aluminijasta škroplina palic, namestitve (rys. B). **SPLOŠNA NAVODILA:** Pred prvo uporabo izdelka je priporočljivo branje originalnih navodil za uporabo, upoštevanje navodil, ki jih ta vsebujejo in hramba navodil za kasnejšo uporabo ali za drugega uporabnika. **VARNOST:** Pred vsako uporabo preverite napravo glede poškodb, če je vidna kakršnakoli poškodba, prekinite z uporabo. Preden začnete s delom, z obračanjem ščitnika za šobo nastavite ustrezno vrsto toka in ustrezno zaščitno oči, dihala in kožo pred učinku uporabljenih kemikalij. Fitofarmaceutska sredstva uporabljajte samo v skladu z navodili proizvajalca. Ne uporabljajte agresivnih kemikalij, naftnih derivatov ali topil, nadzirajte otroke in prisotne osebe, da zagotovite, da nimajo dostopa do škroplince. Preden odvi-

jete glavo, zmanjšajte tlak v rezervoarju s pomočjo varnostnega ventila. **UPORABA (slika C):** 1. Odvijte glavo. 2. Napolnite rezervoar s tekočino. 3. Posodo nepredušno zaprite. 4. Načrpajte škroplnico. 5. Pritisnite in pridržite gumb za začetek škropljenja. Neprekinjeno delovanje škroplnice je mogoče po premiku in zaklepu gumba. 6. Kot pršenja lahko nastavite z obračanjem matice šobe. 7. Varnostni ventil se samodejno odpre po prenačrpanju. **VZDRŽEVANJE:** Po končanem delu razstavite škroplnico in temeljito operite vse elemente. **SHRANJEVANJE:** Napravo shranjujte izven dosega otrok, na suhem, zaprtem mestu, ki je varno pred zmrzalo, da jo zaščitite pred morebitnimi poškodbami. **DOPRAVLJANJE TEŽAV:** 1. Neenakomerno brizganje tekočine: sperite šobo. 2. Puščajoči tlak: preverite, ali je glava dobro pritrjena. **POPRAVILO:** Če dejanja, navedena v poglavju **DOPRAVLJANJE TEŽAV**, ne privedejo do pravilnega ponovnega zagona, se obrnite na proizvajalca za pregled. Vmešavanje nepooblaščenih oseb vodi do prenehanja pravic za zahtevke. **GARANCIJA:** Podjetje CELL-FAST Sp. z o.o. zagotavlja dveletno garancijo na nove originalne izdelke, pod pogojem, da so bili kupljeni potrošniškim trgu in se uporabljajo samo za domačo uporabo. Morebitne okvare naprave bodo v garancijskem obdobju brezplačno odpravljene, če so posledica napake na materialu ali proizvodne napake. V zvezi z garancijskimi popravili se z dokazilom o nakupu obrnite na proizvajalca ali distributerja. Podrobne informacije o garanciji so na voljo na spletni strani www.cellfast.com.pl

SHQIP

42-215 - SPËRKATËS ME PRESION

Përdorimi i synuar: për të kryer trajtme të kujdesit dhe mbrojtjes duke përdorur tretësira uji të agjentëve të barërave të këqij, produkteve të kujdesit të gjetheve, insekticideve dhe fungicideve. **Aplikimi:** për përdorim shtëpiak. **Mjeti i punës:** ujë, produkte kimike për mbrojtjen e bimëve. **TË DHËNA TEKNIKE: presioni maksimal i punës:** 3 bar (45 PSI), **kapaciteti maksimal i përdorshëm:** 1.5 L. **PËRSHKRIM I PRODUKTIT (fig. A):** [1] Grykë, [2] Valvulë sigurie, [3] Pompë, [4] Bllokimi i vazhdueshëm i funksionimit, [5] Enë, [6] Koka, [7] Lidhëse alumin, montim (fig. B). **UDHËZIME TË PËRGJITHSHME:** Para se të përdorni produktin për herë të parë, ju lutemi lexoni manualin origjinal të përdorimit, ndiqni udhëzimet e tij dhe mbani atë për përdorim të mëvonshëm ose për një përdorues të pasues. **SIGURIA:** Kontrolloni pajisjen për dëmtime para çdo përdorimi; nëse ka ndonjë dëmtim të dukshëm, ndaloni përdorimin e pajisjes. Para përdorimit, vendosni llojin e duhet të rrjedhës duke e kthyer kapakun e grykës dhe mbron si duhet sytë, rrugët e frumëmarrjes dhe lëkurën nga efektet e kimikateve të përdorura. Produktet për mbrojtjen e bimëve duhet të përdoren vetëm sipas udhëzimeve të prodhuesit. Mos përdorni kimikate agresive, derivate vajgu dhe tretës. Mblidhëqmi fëmijët dhe personat e paautorizuar në mënyrë që të siguroheni që ata të mos kenë qasje në spërkatës. Para se të zhvendosni kokën, zvogëloni presionin brenda enës duke përdorur valvulën e sigurisë. **PËRDOMIMI (fig. C):** 1. Zhvendosni kokën. 2. Mblusni enën me lëng. 3. Vidoseni enën fort. 4. Pomponi spërkatësin. 5. Shtyni dhe mbani shtypur butonin për të filluar spërkatjen. Funksionimi i vazhdueshëm i spërkatësit është i mundur kur ndërroni dhe bllokoni butonin. 6. Ekziston një mundësi për të rregulluar këndin e rrjedhës duke e kthyer kapakun e grykës. 7. Valvula e sigurisë hapet automatikisht kur ena është pompuar tepër. **MIRËMBAJTJA:** Pas përdorimit, çmontoni spërkatësin dhe lani plotësisht të gjithë elementët e tij. **RUAJTJA:** Ruani pajisjen jashtë arritjes së fëmijëve në një vend të thatë, të mbuluar dhe pa ngrica për të shmangur dëmtimet e mundshme. **ZGJIDHJA E PROBLEMIT:** 1. Sprej i abarabartë i lëngshëm: shpëlajeni grykën. 2. Shpëtimi nga presioni: kontrolloni nëse koka është e vidhosur fort. **RIPARIMI:** Nëse veprimet e renditura në **ZGJIDHJA E PROBLEMIT** nuk çojnë në një rifillim të saktë, kontaktoni prodhuesin për inspektim. Çdo ndryshim i bërë në produkt nga persona të paautorizuar do të anulohet garancinë. **GARANCIA:** Kompania CELL-FAST Sp. z o.o. siguron një garanci dyvjeçare për produktet e reja origjinale, me kusht që ato të jenë blerë në tregun e konsumit dhe të përdoren vetëm për qëllime shtëpiake. Çdo defekt në pajisje do të hiqet pa pagesë gjatë periudhës së garancisë, me kusht që ato të shkaktohen nga një defekt material ose prodhues. Për të kërkuar riparime garancie, ju lutemi kontaktoni prodhuesin ose shpërndarësin dhe paraqitni një dëshmi të blerjes. Informacionet i detajuar në lidhje me garancinë mund të gjenden në: www.cellfast.com.pl

SRPSKI

42-215 - PRSKALICA POD PRITISKOM

Namena: za negu i zaštitu vodenim rastvorima sredstava protiv korova, za negu lišća, za insekticide i fungicide. **Primeni:** za kućnu upotrebu. **Protočni medij:** voda, hemijska sredstva za zaštitu biljaka. **TEHNIČKI PODACI:** maks. radni pritisak: 3 bar (45 PSI), maksimalni upotrebnik kapacitet: 1,5 l. **OPIS PROIZVODA (sl. A):** [1] Mlaznica, [2] Sigurnosni ventil [3] Pumpica, [4] Blokada stalnog rada, [5] Rezervoar, [6] Glava, [7] Aluminijski lanac, montaža (sl. B). **OPŠTE UPUTE:** Pre prve upotrebe proizvoda pročistite izvorne upute za korišćenje, postupajte u skladu sa navodima sadržanim u njima i sačuvajte ih za kasniju upotrebu ili za sledeće korisnike. **BEZBEDNOST:** Pre svake upotrebe proverite da li ima oštećenja na uređaju, u slučaju da se primete oštećenja, odmah prekinite sa korišćenjem. Pre početka rada podesite odgovarajuću vrstu mlaza okretanjem štitnika mlaznice i pravilno zaštitite oči, disajne puteve i kožu od efekata upotrebljenih hemikalija. Sredstva za zaštitu bilja koristite samo u skladu sa uputstvima proizvođača. Ne koristite jake hemikalije, derivate nafte ili rastvarače. Nadgledajte decu i posmatrača kako biste bili sigurni da nemaju pristup prskalicu. Pre odvrtnja glave, smanjite pritisak u rezervoaru pomoću sigurnosnog ventila **UPOTREBA (sl. C):** 1. Odvrtni glavu. 2. Napunite rezervoar vodom. 3. Dobro zavrnuti rezervoar. 4. Napuniti prskalicu. 5. Pritisnuti i zadržati taster, da bi prskalica počela da radi. Stalni rad prskalice je mogući nakon pomeranja i blokiranja tastera. 6. Mogućnost podešavanja ugla mlaza tako da se pomeri navrtka mlaznice. 7. Sugurnosni ventil se samostalno otvara nakon prekomernog nadvuživanja. **ODRŽAVANJE:** Nakon završenog rada, rastaviti prskalicu te detaljno oprati sve njegove delove. **ČUVANJE:** Kako biste sprečili oštećenje uređaja, uvek ga čuvajte izvan dohvata dece na suvom, zatvorenom i zaštićenom od uticaja niske temperature mestu. **OTKLANJANJE KVAROVA:** 1. Neravnomerno prskanje tečnosti: treba isprati mlaznicu. 2. Pritisak se gubi: proveriti da li je glava dobro fiksirana. **POPRAVAK:** Ako nakon primene mera navedenih u odeljku **OTKLANJANJE KVAROVA** i dalje nije moguće ponovno puštanje uređaja u rad, obratite se proizvođaču radi sprovođenja kontrole. Ingerencije neovlašćenih lica uzrokuju gubitak prava na potraživanje **GARANCIJA:** Firma CELL-FAST Sp. z o.o. pruža garanciju u trajanju od 2 godine na nove i originalne proizvode pod uslovom da su ovi proizvodi kupljeni na potrošačkom tržištu i da se koriste isključivo za kućnu upotrebu. Eventualni kvarovi unutar garantnog roka otklanjanje se besplatno, pod uslovom da je kvar uzrokovan greškom materijala ili greškom u proizvodnji. Za pitanja vezana za popravku u garantnom roku obratite se proizvođaču ili distributeru uz predočenje dokaza o kupnji. Detaljne informacije možete da nađete na web sajtu www.cellfast.com.pl

SVENSKA

42-215 - TRYCKSPRUTA

Avsedd användning: att utföra vård- och skyddsbehandlingar med hjälp av vattenlösningar av ogräsmiddel, bladvärdsprodukter, insekticide och fungicide. **Användning:** För hushållsbruk. **Arbetsmedium:** vatten, kemiska växtskyddsmedel. **TEKNISKA DATA: max arbetstryck:** 3 bar (45 PSI). **Maximal användbar kapacitet:** 1,5 L. **PRODUKTBE-SKRIVNING (fig. A):** [1] Munstycke, [2] Sakerhetsventil, [3] Pump, [4] Kontinuerligt driftslås. [5] Behållare, [6] Huvud, [7] Aluminium-lans; monter [7] **ALLMÄNNA INSTRUKTIONER:** Innan produkten används för första gången, läs original bruksanvisningen, följ dess anvisningar och behåll dessa för senare användning eller framtida användare. **SAKERHET:** Kontrollera att enheten inte är skadad före varje användning. Om det finns några synliga skador, sluta använda enheten. Före användning, ställ in lämplig strömtyp genom att vrida munstyckslocket och skydda ögon, luftvägar och hud ordentligt mot effekterna av de använda kemikalier. Växtskyddsmedel får endast användas enligt tillverkarens instruktioner. Använd inte aggressiva kemikalier, fotogenderivat och lösningsmedel. Övervaka barn och obehöriga personer för att säkerställa att de inte har tillgång till sprutan. Innan du skruvar av munstycket, minska trycket i unit behållaren med hjälp av säkerhetsventilen. **ANVÄNDNING (fig. C):** 1. Skruva loss munstycket. 2. Fyll behållaren med vätska. 3. Skruva fast behållaren ordentligt. 4. Pumpa sprutan. 5. Tryck och håll ned knappen för att börja spruta. Kontinuerlig drift av sprutan är möjlig när du skif-

tar och låser knappen. 6. Det är möjligt att justera strömvinkeln genom att vrida på munstyckslocket. 7. Sakerhetsventilen öppnas automatiskt när behållaren har pumpats för mycket. **UNDERHÅLL:** Ta isär sprutan efter användning och tvätta alla delar noggrant. **FÖRVARING:** Förvara enheten utom räckhåll för barn på en plats som är torr, stängd och frostfri för att undvika eventuella skador. **FELSÖKNING:** 1. Öjämna vätskespray: skölj munstycket. 2. Utströmmande tryck: kontrollera om munstycket är ordentligt påskruvat. **REPARATION:** Om de åtgärder som anges under **FELSÖKNING** inte leder till en korrekt omstart, kontakta tillverkaren för kontroll. Eventuella ändringar av produkten av obehöriga personer upphäver garantin. **GARANTI:** Företaget CELL-FAST Sp. z o.o. tillhandahåller två års garanti för nya originalprodukter, förutsatt att de köptes på konsumentmarknaden och endast har använts för hushållsändamål. Eventuella fel på enheten åtgärdas utan kostnad under garantiperioden, förutsatt att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. För att begära garantireparationer, vänligen kontakta tillverkaren eller distributören och visa upp ett inköpsbevis. Detaljerad information om garantin finns på: www.cellfast.com.pl

TÜRKÇE

42-215 - BASINÇLI PÜSKÜRTÜCÜ

Kullanım amacı: Sulandırılmış gıabani ot ilacı, böcek ilacı, mantar ilacı ve yaprak bakımı ilacı uygulamak amacıyla kullanılmaktadır. **Kullanım alanı:** Evde kullanım. **Çalışma sıvısı:** Su, kimyasal bitki koruma maddeleri. **TEKNİK ÖZELLİKLER:** maks. çalışma basıncı: 3 bar (45 PSI), maksimum kullanım hacmi: 1,5 l. **ÜRÜNÜN TARIFI (Resim A):** [1] Püskürtücü ucu, [2] Emniyet supabı, [3] Pompa, [4] Sürekli çalışma blokesi, [5] Tank, [6] Başlık, [7] Alüminyum lans, montaj [Resim B]. **GENEL TALİMATLAR:** Ürünü kullanmaya başlamadan önce orijinal kullanim klavuzunu okunması, klavuzdaki talimatları uygulanması ve klavuzun gelecek kullanim için uygun bir yerde saklanması gerekmektedir. **GÜVENLİK:** Her kullanım öncesinde cihazda hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Gözle görülebilen bir hasar varsa kullanimi durdurunuz. İşe başlamadan önce, püskürtücü ucu döndürmek suretile uygun bir püskürtme alanı arayınız. Gözlerinizi, solunum organlarınızı ve cildinizi uyguladığınız kimyasallara karşı koruyunuz. Bitki koruma maddelerini bu maddelerin üreticilerinin talimatlarına uygun olarak kullanınız. Aşındırıcı kimyasal maddeler, petrol ürünleri ve inceltici kullanmayınız. Çocukları ve yetkisiz kişileri püskürtücüye erişimlerini engelleyiniz. Başlıgı sökmeden önce emniyet supabı yardımıyla tankın basıncını alınız. **KULLANIM (Resim C):** 1. Başlıgı sökünüz. 2. Tankı sıvıyla doldurunuz. 3. Tankı sızdırmayacak şekilde kapataınız. 4. Püskürtücüyu pompalayınız. 5. Tetiğe basarak püskürtme işlemine başlayınız. Tetiğe bastiktan sonra onu bloke ederek sürekli püskürtme yapmak mümkündür. 6. Püskürtücü ucu döndürerek püskürtme açısının ayarlanmasını mümkündür. 7. Fazla pompalama yapılması halinde emniyet supabı otomatik olarak açılacaktır. **BAKIM:** İş bittikten sonra püskürtücünün başlıgını çıkarınız ve bütün parçalarını yıkayınız. **DEPOLAMA:** Olası hasarları engellemek adına, cihazı çocukların erişemeyecegi, kuru, kapalı ve soğuktan korunan bir mekanda muhafaza ediniz. **ARIZA GİDERME:** 1. Sıvı püskürtme düzensiz: püskürtücü ucu temizleyiniz. 2. Basıncı boşalması: başlıgın tam olarak takıldığından emin olunuz. **ONARIM: ARIZA GİDERME** bölümünde belirtilen işlemler cihazın doğru çalışmasını sağlamıyorsa ürünün kontrol edilmesi için üretici ile iletişime geçiniz. Yetkisiz kişilerin müdahale etmesi halinde ürün garanti dışı kalır. **GARANTI:** CELL-FAST Sp. z o.o. şirketi, yeni ve orijinal ürünleri 2 yıl süreli garanti sağlamaktadır. Garantinin geçerli olabilmesi için ürünlerin tüketici tarafından satın alınmış olması ve sadece ev şartlarında kullanılıyormaları gerekmektedir. Garanti süresi içerisinde üründe tespit edilen malzeme veya üretim hatalarını üreticisi tarafı gidenilmektedir. Garanti kapsamındaki onarımlara ilgili olarak, ürüne ait fatura veya fiş ile birlikte dağıtımçıya ya da üreticiye başvurunuz. Garanti ile ilgili ayrıntılı bilgilere www.cellfast.com.pl sitesinden erişebilirsiniz.

УКРАЇНСЬКА МОВА

42-215 - НАПІРНИЙ ОБПРИСКУВАЧ

Призначення: для догляду та обробки водними розчинами засобів боротьби з бур'янами, для догляду за листям, для розпилення інсектицидів і фунгіцидів. **Застосування:** для домашнього використання. **Робочий агент:** вода, хімічні засоби захисту рослин.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: макс. робочий тиск: 3 бари (45 PSI), максимальний корисний об'єм бака: 1,5 л. **ОПИС ПРОДУКТУ (рис. А):** [1] Форсунка, [2] Запобіжний клапан, [3] Насос, [4] Блокування для безперервної роботи, [5] Бак, [6] Головка, [7] Алюмінієва трубка; монтаж (рис. В). **ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ:** Перед першим використанням продукту необхідно прочитати оригінальну інструкцію, виконувати викладені в ній вказівки і зберегти її для подальшого використання або передачі наступному користувачу. **БЕЗПЕКА:** Перед кожним використанням перевіряти пристрій на наявність пошкоджень. При виявленні пошкоджень припинити використання пристрою. Перед початком роботи встановити відповідний тип струменя, повернувши захисне кільце форсунки, і належно захистивши очі, дихальні шляхи і шкіру від хімікатів, що використовуються. Використовувати засоби захисту рослин тільки згідно з інструкціями виробника. Не застосовувати агресивні хімічні засоби, нафтопродукти або розчинники. Стежити за дітьми і сторонніми особами, щоб вони не мали доступу до обприскувача. Перед тим, як відкрутити головку, необхідно стравити тиск в баку за допомогою запобіжного клапана. **ЕКСПЛУАТАЦІЯ (РИС. С):** 1. Відкрутити головку. 2. Наповнити бак рідиною. 3. Щільно закрутити бак. 4. Накачати обприскувач. 5. Натиснути та утримувати кнопку, щоб почати обприскування. Для безперервної роботи необхідно перемістити та заблокувати кнопку. 6. Кут розпилення можна регулювати поворотом кільця на форсунці. 7. Запобіжний клапан відкривається автоматично в разі надмірного накачування. **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ:** Після закінчення роботи розібрати обприскувач і ретельно промити всі елементи. **ЗБЕРІГАННЯ:** З метою уникнення можливих пошкоджень пристрій потрібно зберігати в сухому, закритому, незамерзаючому та недоступному для дітей місці. **УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ:** 1. Нерівномірне розпилення рідини: промити форсунку. 2. Витікання тиску: перевірити надійність кріплення головки. **РЕМОНТ:** Якщо дії, перераховані в пункті **УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ**, не відновлять нормальної роботи пристрою, необхідно звернутися до виробника для його перевірки. Проведення ремонту не уповноваженими особами призведе до втрати гарантії. **ГАРАНТІЯ:** Компанія CELL-FAST Sp. z o.o. надає дворічну гарантію на нові оригінальні продукти за умови, що вони були придбані на споживчому ринку та використовуються тільки у домашньому господарстві. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного терміну усуваються безкоштовно, якщо вони викликані матеріальною або виробничою помилкою. Для проведення гарантійного ремонту слід звернутися до виробника чи дистриб'ютора із документом, що підтверджує придбання. Детальна інформація щодо гарантії розміщена на веб-сайті www.cellfast.com.pl

Raccolta differenziata
dei rifiuti. Controlla
le linee guida
del tuo comune.

CARTA

